

1.Nome da unidade curricular

Paleografia e Diplomática (Opção) = Palaeography and Diplomatics (Option)

2.Ciclo de estudos

2.º Ciclo = Master

3.Docente responsável e respetivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo)

Susana Tavares Pedro (56 TP+8O=64)

4.Outros docentes e respetivas horas de contacto na unidade curricular

5.Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Pretende-se que, ao longo do semestre, os estudantes:

OA1. Aprendam as bases da Diplomática Geral.

OA2. Conheçam a tipologia dos atos jurídicos e do método da análise crítica dos mesmos.

OA3. Aprendam o sistema abreviativo do português (séculos XIII-XVI).

OA4. Desenvolvam práticas de leitura paleográfica na documentação em português dos séculos XIII a XVI (primeira metade).

OA5. Aprendam e pratiquem as Normas de Transcrição Paleográfica.

5.Learning outcomes of the curricular unit

In this semester we want students to:

LO1. Learn the basis of General Diplomatics.

LO2. Know the types of legal acts and the method for critically analyze such documents.

LO3. Learn the Portuguese abbreviation system in the 13th to mid-16th century.

LO4. Develop practices of palaeographic reading in Portuguese documents of the 13th to mid-16th century.

LO5. Learn and practice the Rules of Palaeographic Transcription.

6.Conteúdos programáticos

(1000 caracteres, incluindo espaços)

Programa composto por 2 conteúdos programáticos:

CP1. Diplomática: Objeto, objetivos e método da Diplomática; Suportes de escrita flexíveis: papiro, pergaminho, papel, tabuinhas enceradas; Génese do ato jurídico - *actio* e *conscriptio*; Transmissão diplomática; Teor ou Discurso Diplomático; Cronologia Diplomática: Calendário e Eras; História do alfabeto latino, desde a época romana ao século XV; Elementos da escrita: figura/morfologia, feitura/*ductus*, ângulo, módulo /relação modular, peso e estilo.

CP2. Paleografia: Introdução ao sistema abreviativo do português medieval e moderno; Leitura e transcrição: normas de transcrição paleográfica escolar; Introdução à prática de leitura e transcrição paleográficas de textos em português datados entre os finais do século XIII e a primeira metade do século XVI, sobretudo de documentos de chancelaria, notariais, judiciais e outros (em especial textos de contabilidade).

6.Syllabus

This Discipline consists of 2 main Programme Contents (PC):

PC1. Diplomatics: Object, objectives and method of Diplomatics; Flexible writing materials: papyrus, parchment, paper, waxed tablets; Genesis of legal acts - *actio* and *conscriptio*; *Traditio* – Diplomatic

transmission; Diplomatic Content or Discourse; Diplomatic Chronology: Calendar and Era; History of Latin alphabet, from Roman Times to the 15th century; Elements of writing: morphology, *ductus*, angle, module, weight and style.

PC2. Palaeography: Introduction to the Portuguese medieval and early modern abbreviation system; Reading and transcription: rules of palaeographic transcription; Introduction to reading & transcription practices of 13th to mid-16th century documents in Portuguese – mainly issued by chanceries, notaries-public, courts and other issuers (especially accounting records).

7.Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular

Os temas do primeiro CP destinam-se a concretizar os objetivos OA1 e OA2 propostos para a unidade curricular, assegurando a aquisição das competências definidas para o Módulo de Diplomática. O segundo CP materializa os objetivos OA3, OA4 e OA5 relacionados com a aquisição de competências na área da leitura paleográfica, definidas para o Módulo de Paleografia.

7.Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives

The topics of PC1 aim to fulfil syllabus objectives LO1 and LO2, so as to enable the acquisition of the competences defined for the Diplomatics Module. PC2 fulfils the LO3, LO4 and LO5 objectives of the syllabus, related to the acquisition of skills in the field of palaeographic reading, defined for the Palaeography Module.

8.Metodologias de ensino (avaliação incluída)

O CP1 desenvolve-se em aulas de tipo expositivo para cumprimento do OA1, concretizando-se o OA2 em articulação com o OA4 durante as aulas de leitura paleográfica. O cumprimento dos objectivos associados ao CP2 assegura-se essencialmente em aulas práticas, de leitura e comentário de textos em português (sobretudo actos jurídicos) das cronologias definidas.

Além de exigir a presença em um mínimo de 75% das sessões, a avaliação assenta em duas componentes principais, cada uma com uma ponderação de 50% na nota final:

AV1. Teste de escolha múltipla para a avaliação das competências e conhecimentos adquiridos relativamente ao CP1.

AV2. Leitura e transcrição de dois excertos de documentos da tipologia e cronologia definidas para avaliação das competências e conhecimentos adquiridos relativamente ao CP2.

8.Teaching methodologies (including evaluation)

PC1 contents are addressed by way of lecturing classes aimed at fulfilling LO1, while LO2 approached together with LO4 during palaeographic reading classes. Learning objectives associated with PC2 are fulfilled in reading classes, which consist in reading and commenting texts in Portuguese (mainly legal acts) for the defined chronological framework.

A minimum 75 percent class attendance is required. Evaluation (EV) consists of two components (each worth 50% of the final grade):

EV1. One multiple-choice test for evaluating competences and knowledge acquired in connection with PC1.

EV2. Reading and transcription of two excerpts from documents of the type and chronology defined for assessing the competences and knowledge acquired in connection with PC2.

9.Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular

Pela sua natureza introdutória, esta unidade curricular de primeiro ciclo aborda apenas os aspetos elementares de conteúdos programáticos (CP) mais vastos de maneira a cumprir os objetivos de aprendizagem (OA) estritos, em estreita articulação com um possível percurso académico futuro em torno das opções e seminários de segundo e terceiro ciclo da área científica de Paleografia e Diplomática.

Os dois elementos de avaliação (AV) encontram-se interligados com os conteúdos programáticos CP1 e CP2, centrando-se nos objetivos definidos para cada um deles:

AV1 – OA1 a OA2.

AV2 – OA3 a OA5.

9.Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

Due to its introductory nature, this first-degree syllabus addresses only basic aspects of wider programme contents (PC) so as to fulfil strict learning objectives (LO) in close articulation with a possible future learning pathway of optional syllabuses and second- and third-degree seminars in the scientific domain of Palaeography and Diplomatics.

The two evaluation (EV) components are interconnected with PC1 and PC2 programme contents, focusing on the objectives defined for each of them as follows:

EV1 – LO1 to LO2.

EV2 – LO3 to LO5.

10.Bibliografia

BISCHOFF, Bernhard - *Paléographie de l'Antiquité Romaine et du Moyen Âge Occidental*, (Trad. do alemão por Hartmut ATSMÄ e Jean VÉZIN), Paris: Picard Ed., 1993.

CAPPELLI, Adriano – *Cronologia, cronografia e calendario perpetuo*, 6a ed., Milano: Ulrico Hoepli, 1988.

CENCETTI, Giorgio – *Paleografia latina*, Roma: Jouvence, 1978.

FLORIANO Cumbreño, Antonio – *Curso General de Paleografia y Paleografia y Diplomática Españolas*, Oviedo: 1946.

GUYOTJEANNIN, Olivier, Jacques PYCKE e Benoît-Michel TOCK – *Diplomatique médiévale*, Turnhout: Brepols, 1993.

NUNES, Eduardo - *Álbum de Paleografia Portuguesa*, Lisboa: Instituto de Alta Cultura, 1969. NUNES, Eduardo Borges - *Abreviaturas paleográficas portuguesas*, Lisboa: Faculdade de Letras, 1981.

PRATESI, Alessandro - *Genesi e forme del documento medievale*, 2a Ed., Roma: Jouvence, 1987.

TESSIER, Georges – “Diplomatique”, in *L’histoire et ses méthodes*, (Charles Samaran, dir.), Paris : Gallimard-Bibliothèque de la Pléiade, 1961, pp. 633-676.